

Dispożittiv

Negozjant li jindirizza r-reklamar tiegħu lejn membri tal-pubbliku residenti fi Stat Membru speċifiku u li johloq jew ipogġi għad-dispożizzjoni tagħhom sistema ta' kunsinna jew metodu ta' hlas speċifiċi, jew jippermetti li terz jaġmel dan, u għalhekk iqiegħed lill-imsemmija membri tal-pubbliku f'pożizzjoni li jistgħu jirċievu kunsinna ta' riproduzzjonijiet ta' xogħlijiet protetti minn drittijiet tal-awtur f'dak l-istess Stat Membru, johloq, fl-Istat Membru fejn isseħħ il-kunsinna, "distribuzzjoni lill-pubbliku" fis-sens tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni.

L-Artikoli 34 TFUE u 36 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn ma jipprekludux lil Stat Membru milli jaġixxi kontra persuna fuq akkuża ta' kompliċità fid-distribuzzjoni mingħajr awtorizzazzjoni ta' xogħlijiet protetti minn drittijiet tal-awtur skont id-dritt kriminali nazzjonali fil-każ fejn riproduzzjonijiet ta' dawn ix-xogħlijiet jiġu ddis-tribwiti lill-pubbliku fit-territorju ta' dak l-Istat Membru fil-kuntest ta' bejgħ, immirat speċifikament lejn il-pubbliku tal-imsemmi Stat, konkluz fi Stat Membru ieħor fejn dawn ix-xogħlijiet ma humiex protetti mid-drittijiet tal-awtur jew fejn il-protezzjoni li jibbenefikaw minnha ma tistax tiġi invokata b'mod utli kontra terzi.

(¹) ĠU C 103, 02.04.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-21 ta' Ġunju 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof — L-Awstrija) — Leopold Sommer vs Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

(Kawża C-15/11) (¹)

(Adeżjoni ta' Stati Membri godda — Repubblika tal-Bulgarija — Leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tissugġetta l-għoti ta' permess ta' xogħol għaċ-ċittadini Bulgari għal eżami tas-sitwazzjoni tas-suq tax-xogħol — Direttiva 2004/114/KE — Kundizzjonijiet ta' ammissjoni taċ-ċittadini ta' pajjiż terz għal skopijiet ta' studju, skambju ta' studenti, taħriġ bla hlas jew servizz volontarju)

(2012/C 250/06)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Leopold Sommer

Konvenut: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgerichtshof — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/114/KE, tat-13 ta'

Diċembru 2004, dwar il-kondizzjonijiet ta' ammissjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għal skopijiet ta' studju, skambju ta' studenti, taħriġ bla hlas jew servizz volontarju (GU L 153M, p. 330) u, b'mod partikolari, tal-Artikolu 17 tagħha, kif ukoll tal-punt 14 tal-Anness VI tal-lista msemmija fl-Artikolu 20 tal-Protokoll dwar il-kondizzjonijiet u l-arrangamenti għall-ammissjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija fl-Unjoni Ewropea (GU 2005 L 157, p. 104) — Leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tissugġetta l-għoti ta' permess ta' xogħol lil ċittadini Bulgari għal eżami tas-sitwazzjoni tas-suq tax-xogħol — Applikazzjoni eventwali tad-Direttiva 2004/114/KE

Dispożittiv

(1) Il-punt 1(14) tal-Anness VI tal-Protokoll dwar il-kondizzjonijiet u l-arrangamenti għall-ammissjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija fl-Unjoni Ewropea għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kundizzjonijiet ta' aċċess għas-suq tax-xogħol tal-istudenti Bulgari, fil-mument tal-fatti fil-kawża principali, ma jistgħux ikunu iktar restrittivi minn dawk stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 2004/114/KE, tat-13 ta' Diċembru 2004, dwar il-kondizzjonijiet ta' ammissjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għal skopijiet ta' studju, skambju ta' studenti, taħriġ bla hlas jew servizz volontarju.

(2) Leġiżlazzjoni nazzjonali bħal dik inkwistjoni fil-kawża principali tirrizerwa għaċ-ċittadini Bulgari trattament iktar restrittiv minn dak mogħti liċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi skont id-Direttiva 2004/114.

(¹) ĠU C 113, 09.04.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-21 ta' Ġunju 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Supremo — Spanja) — Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED) vs Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA), Federación de Trabajadores Independientes de Comercio (Fetico), Federación Estatal de Trabajadores de Comercio, Hostelería, Turismo y Juego de UGT, Federación de Comercio, Hostelería y Turismo de CC.OO.

(Kawża C-78/11) (¹)

(“Direttiva 2003/88/KE — Organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol — Dritt għal-leave annwali mhallas — Leave tal-mard — Leave annwali li jikkoinċidi ma' leave tal-mard — Dritt għall-benefiċċju tal-leave annwali mhallas f'perijodu ieħor”)

(2012/C 250/07)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Supremo